





L'INCENDIO ALLO STABILIMENTO del tram a cavalli

Iersera qualche minuto dopo le ore 20 dal deposito del tram fuori porta Venezia partiva il cochiere coi cavalli per l'ultimo scambio in piazza V. E. Giunto in piazza circa alle 20.15 senti a dire ch'era fuoco fuori porta Venezia, e i pompieri, ch'erano stati già avvertiti, dissero che bruciava il deposito del tram, ed era vero.

Come scoppiò l'incendio

La causa vera non la si sa; alcuni dicono che sia la fermentazione del fieno, ma ciò non pare verosimile; sarà invece uno dei soliti mozziconi o qualche fiammifero gettato sbadatamente non si sa mai... da chi. Fatto sta che intorno alle 20 nella parte più nuova del fabbricato (quella verso la campagna) e precisamente al piano superiore, ove erano depositati fieno e paglia, s'era manifestato improvvisamente il fuoco.

I pompieri sul luogo

I primi che si accorsero andarono ad avvertire il direttore del tram, sig. Ciutti, che stava cenando in un'osteria di quei pressi. Egli ordinò che si recassero a porta Venezia a telefonare ai pompieri, e così fu fatto.

Al telefono di porta Venezia si portò subito anche il dott. Calligaris, che a sua volta era venuto per avvertire i pompieri, dell'incendio.

Ricevuto l'avviso, partì prontamente il carretto a naspo, col quale si recò anche l'ispettore dei pompieri ing. Cantoni, il quale appena giunto sul luogo ordinò che venissero messe in azione due boche d'incendio.

Subito dopo seguì con altra pompa il comandante dei pompieri, signor Petrollo.

Una pompa fu collocata nell'attiguo cortile dello stabile Ferrari, verso porta Grazzano.

Il lavoro dei pompieri

Sul luogo naturalmente s'era radunata grande quantità di gente.

Ognuno diceva la sua, e c'erano molti che disapprovavano l'opera dei pompieri, mentre altri gridavano che facevano anche troppo e che la vita degli stessi veniva inutilmente esposta.

A noi pare che ci sia esagerazione da una parte e dall'altra. E' certo però che anche questa volta più che mai si dimostrò necessità assoluta che il nostro corpo pompieri sia provveduto di una pompa vapore.

L'incendio fu però potuto circoscrivere alla parte superiore del fabbricato nuovo mediante l'azione delle due boche d'incendio, mentre la pompa del cortile Ferrari impediva che il fuoco si comunicasse ad altri edifici.

Il fieno e la paglia andarono bruciati, ma furono salvati i cavalli, e in questo salvamento si distinsero: Fermo Trevisan, Gaetano Cogo, don Valentino Liva, e Primo Passerini inserviente della Direzione.

Vennero salvati 23 cavalli, collocati poi quasi tutti negli stallaggi Stampetta; due cavalli che erano in servizio vennero messi nello stallo dell'albergo Europa.

I registri, molti attrezzi ecc. furono depositi nel carrozzone n. 5 del tram fuori dello stabilimento. Anche i danari della cassa furono posti in salvo.

Il danno complessivo è di circa lire 30 mila assicurate; 25000 per il fabbricato e L. 5000 per i foraggi.

Lo spegnimento

non completo però seguì circa alle 23. Però anche stamane si vedeva fumo.

Andò quasi completamente distrutto il fabbricato per i foraggi, e rimasero danneggiate altre parti dell'edificio; pochissimi danni ebbe il fabbricato vecchio, ove era il deposito dei carrozzoni.

L'intero fabbricato è ora venduto ai fratelli Delsor di Martignacco.

Sul luogo venne anche una compagnia di soldati. Comparvero pure il colonnello di fanteria, l'assessore Conti, l'ingegnere Cudugnello e altre autorità.

**Teatro Minerva.** Questa sera alle 20.30 terza rappresentazione della compagnia eccentrica «Stella d'Italia» con molte novità.

Venerdì riposo. — Sabato spettacolo internazionale.

**Una buona «Carmen».** Leggiamo nei giornali di Venezia che avremo prestissimo al «Minerva» uno spettacolo di primo ordine e cioè una buona Carmen con la Mantelli protagonista e direttore d'orchestra l'egregio Carletto Walter. Per la presentazione dei cori, rinforzati come l'orchestra da elementi forestieri, verrebbe il maestro Acerbi. Speriamo bene.

Beneficenza

Alla «Dante Alighieri» in morte di: Co. comm. C. Nievo: fam. Bertacioli 5. Rieppi dott. Nicolò: Chiesa dott. G. 2. Valentino Antonio Omet: L. Stefanutti 1, Ferrari Giuseppe 1.50, Augustini dott.

G., dott. G. B. Termini, P. Petrozzi, E. Michieli, Termini D., E. Ceschi, G. Del Negro 10.50.

SPORT

Audax italiano

I Soci e gli aspiranti della sezione di Udine, sono invitati all'ultima marcia della stagione che avrà luogo Domenica 6 corrente.

Quei soci che vorranno far parte dell'Audax Francese possono iscriversi per questa marcia mandando l'adesione entro il giorno 5 corrente alle Sede dell'Unione Velocipedistica Udinese e al negozio del sig. Augusto Verza, via Mercatovecchio.

La partenza è fissata alle ore tre del mattino dalla sede dell'Unione Velocipedistica Udinese, Albergo al Telegrafo.

Il percorso scelto è splendido, e data l'occasione che compiuta tale marcia i soci potranno far parte dell'Audax Francese, non mancheranno certamente di concorrere in bel numero per chiudere anche così le marcie della stagione.

CRONACA GIUDIZIARIA

IN TRIBUNALE

Ruolo delle cause pendenti

da trattarsi dalla Sezione Ferie nella giurisdizione I del mese di ottobre 1907.

Giovedì 3. — Beltrame Ferdinando, libero, calunnia, testi 7, dif. Doretti.

Lunedì 7. — Della Maria Giuseppe, libero, oltraggio con minaccia, testi 2, dif. Marò; Cattarossi Antonio, libero, furto, appello, dif. id.; Primosis Giovanni, libero, ingiurie e lesioni, appello, dif. id.; Tomasi Antonio, libero, abuso mezzi correzione, appello, dif. id.; Felettig Antonio, detenuto, furto qualificato, testi 4, dif. id.

Giovedì 10. — Mian Vincenzo, libero, oltraggio al pudore, testi 2, dif. Comelli; Rucchini Luigi, libero, contrabbando, dif. id.; Gaspari Pietro, detenuto, furto aggravato, testi 1, dif. id.; Bardo Cesare e C., 2 detenuti, furto, testi 6, dif. id.

Lunedì 14. — Stefanutti Giuseppe, truffa, testi 2, dif. Sartogo; Zanuttini Giuseppe e C., contrabbando, testi 1, dif. id.; Scubin Nicolò, contravvenzione ballo, testi 1, dif. id.; Zandigiacomo Apollonio, contravvenzione sanitaria testi 6, dif. Cosattini-Bertacioli.

ULTIME NOTIZIE

I briganti alle porte di Odessa

assaltano un treno, e sparano 200 colpi, svaligiano 100 mila rubli — I cosacchi li inseguono

Odessa, 2. — Iersera un treno postale diretto a Kieff fu assalito a 14 chilometri da Odessa da una banda di 15 persone.

Cinque briganti salirono sul treno a Odessa e ne discesero appena esso si fermò, al segnale dato dai briganti che si trovavano sul tratto. Tre briganti saltarono sulla locomotiva; altri entrarono nei vagoni; un terzo gruppo si mise a sparare fucilate contro il treno, nel quale vi erano molte donne. I briganti spararono circa 200 colpi.

Un gendarme e parecchi viaggiatori risposero al fuoco; i briganti circondarono il gendarme e lo ferirono mortalmente con otto colpi. Inoltre furono ferite due altre persone. Gli assalitori fecero saltare con la dinamite la cassa che si trovava nel bagaglio. Il vagone s'incendì; tutti i pacchi e la corrispondenza furono distrutti. Dalla cassa scomparvero 100.000 rubli. Il macchinista fu costretto dai briganti a condurli con la locomotiva a parecchi chilometri dal posto dell'assalto. Il macchinista, recatosi poi alla prossima stazione, denunciò il fatto. Il treno ritornò a Odessa, donde furono inviati cosacchi a inseguire i briganti.

I NUOVI CONGIUNTI DEL SIGNOR LEOPOLDO

Berlino, 2. — Il Börsen Kurier ha da Patschkau le seguenti informazioni sulla famiglia della sposa di Leopoldo Weiling: La madre della Ritter è maritata in seconde nozze con un manifatturiero, tale Kastner. Entrambi lavorano in una fabbrica di fiammiferi a Patschkau, ove è pure impiegata una sorella minore della sposa. Un'altra sorella, Ottilia, ch'era occupata fino a poche settimane fa presso la ditta Wertheim, si è recata da sua sorella in Svizzera per assistere alle sue nozze che seguiranno il 5 ottobre. La sposa ha poi tre fratelli, di cui uno è sellaio a Patschkau.

L'esito mediocre

d'una nuova commedia

Milano, 2. — L'ignota di Ettore Moschino, ebbe stasera all'Olimpia due o tre chiamate con qualche contrasto leggero. L'atto contiene una forte situazione svolta con sobrietà ed eleganza. Se il dialogo fosse meno artificioso il lavoro avrebbe avuto più unanime consentimento.

Acqua di Colonia Manzoni

Ottima acqua da toilette raccomandata per lo squisito profumo e la convenienza del prezzo. Si vende in eleganti bottiglie da litro L. 8 — da 1/2 litro L. 4. In flaconi . . . 1.20 Deposito generale presso A. MANZONI e C. Milano-Roma-Genova

CASA DI CURA per le malattie di: Naso, Gola Orecchio

del dott. Zapparoli specialista Udine VIA AQUILEIA, 86 Visite tutti i giorni Camere gratuite per malati poveri Telefono 317

ORECCHIO, NASO & GOLA

Dott. Putelli, specialista

allievo della Clinica di Vienna e Berlino Consultazioni: VENEZIA: S. Moisè, 1389, ore 15-17 (meno il sabato) UDINE: Piazza Vitt. Eman., Via Belloni, 10 — dalle ore 8-12 ogni sabato.

MACELLERIA Bellina Cristoforo

Via Paolo Sarpi, 26 riva Bartolini Neg. ex Cremese Via Paolo Sarpi, 26 riva Bartolini Neg. ex Cremese

Nella suddetta Macelleria a datare da domani 15 settembre si venderà Carne di Manzo e Vitello ai seguenti prezzi:

Table with 2 columns: Meat type and Price per kg. Manzo I taglio al kg. L. 1,40; II > > > 1,20; III > > > 1, -; Vitello I > > > 1,50; II > > > 1,30; III > > > 1, 10; Frittura > > > 1,80

FERRO-CHINA BISLERI

E'indicatissimo per nervosi, gli anemici, i deboli di stomaco. L'illustre Dott. S. LAURA Professore della R. Università di Torino, scrive: «IL FERRO-CHINA-BISLERI è un preparato eccellente, un tonico pronto ed efficace riparatore ricostituente». 10

Advertisement for Ferro-China-Bislery medicine, featuring a lion logo and text describing its benefits for nervousness and weakness.

APPARTAMENTINO

4 camere compresa cucina cercasi subito

Offerte C. F. presso Agenzia MANZONI - Udine

FURONQUINA

a base di lievito di birra, guarisce le Furunculosi (gastro enteriti) Antraci, Affezioni cutanee, gonorrea, ecc., ecc. Prezzo L. 2 - la scatola - Vendita presso A. MANZONI e C. Milano-Roma e nelle principali farmacie.

Dott. Giuseppe Sigurini

Cura della nevralgia e dei disturbi nervosi dell'apparecchio digerente (inappetenza, dolori di stomaco, stitichezza ecc.). Consultazioni in casa tutti i giorni dalle 11 alle 14 Via Grazzano 29, Udine.

Gabinetto di massaggio e ginnastica medica aperto ogni giorno dalle 16 alle 19.

Acqua di Colonia Manzoni

Ottima acqua da toilette raccomandata per lo squisito profumo e la convenienza del prezzo. Si vende in eleganti bottiglie da litro L. 8 — da 1/2 litro L. 4. In flaconi . . . 1.20 Deposito generale presso A. MANZONI e C. Milano-Roma-Genova

OFFELLERIA PIETRO DORTA & C.

Mercatovecchio N. 1 Assume servizi speciali completi per Nozze, Battesimi e Soiré anche in Provincia Assortito deposito bomboniere novità Varietà cioccolato fantasia e confetture dicesime

BANCA D'ITALIA

Capitale versato L. 180,000,000 DEPOSITI A CUSTODIA CHIUSI - La Banca tiene a disposizione, di chi ne fa richiesta, speciali Casette metalliche con chiusura automatica brevettata di sicurezza, per la custodia di Titoli, Documenti, Oggetti preziosi ed altro. APERTI - La Banca riceve inoltre, mediante constatazione della qualità e quantità, Titoli di Credito italiani ed esteri, che assume in carico per valore reale, custodisce nelle proprie casse in depositi aperti e cura l'esazione dei rispettivi interessi, dividendi, titoli sorteggiati ecc.

NEGOZIO PROFUMERIE E. PETROZZI e Figli

UDINE - Via Cavour - UDINE - Saponi medicinali - Creme - Depilatori - Pettini decorati e lisci - Spilloni e Forcelle - Taschini - Borsette - Portafogli Specialità oggetti per regali

Advertisement for Dentist A. Raffaelli, Specialist in dental treatments, located at Piazza Mercatovecchio, N. 3.

Advertisement for Grande Magazzino, offering mineral water for sale at wholesale prices, located at Via S. Paolo, 11.

Advertisement for land for sale near the railway station in Udine, offered by G. Blasoni e A. Furlani.

Advertisement for Bolzoni Collegio-Pensionato Scolastico Educativo, located at Palazzo Talpo, offering education for students of the Regia Scuola.

Advertisement for Manifatture F. CLAIM & C. featuring an exhibition of novelty goods for ladies in autumn-winter 1907-08.

# INSERZIONI A PAGAMENTO

**Dirigersi esclusivamente all'Ufficio Centrale d'Annunzi A. MANZONI e C.**  
 UDINE, Via della Posta, 7 — BARI — BERGAMO, Viale Stazione, 12 — BOLOGNA, Piazza Minghetti, 3 — BRESCIA, Via Umberto I°, 1 — FIRENZE, Via della Vigna Vecchia, 7 — GENOVA, Piazza Fontane Marose — LIVORNO, Via V. Eman., 64 — MILANO, Via S. Paolo, 11 — ROMA, Via di Pietra, 91 — VERONA, Via Scimmio, 6 — BERLINO — FRANCOFORTE s.M. — LONDRA — PARIGI, 14, Rue Perdonnet — VIENNA — ZURIGO.

## Avvisi Economici 5 Centesimi per parola ANNUNZI VARI

**MESCOLANDO** al Caffè un poco di Rhum stravecchio vero della Giam maica, all'ananas, della casa Hoeniger di Amburgo, si ottiene una bibita oltre ogni di e corroborante. L. 5,50 alla bottiglia. Vendita da A. Manzoni e C., Milano, via S. Paolo, 11.

**AI SOFFERENTI** di stomaco, l'uso quotidiano per un certo periodo di tempo della rinomata Polvere Stomatica Universale Barella di Berlino, riesce di grande giovamento. — Si vende da tutte le migliori farmacie a L. 3,50 la scatola grande e a L. 2,50 la scatola piccola. — Per posta unire cent. 52.

**È DIFFICILE** avere una casa senza qualche topolino, il quale disturba la quiete della sposa e dei bimbi, e ne turba il sonno. Un po' di granellini di Barezia sparsi per le stanze batterebbero per distruggerli. Cent. 70 la scatola. Vendita da A. Manzoni e C., chim.-farm. Milano, via S. Paolo, 11.

**L'ACQUA** di Chinina Manzoni per effetto della sua speciale composizione, conferisce ai capelli morbidezza e colore brillante. L. 1,50 la boccetta, franca L. 2.— Vendesi presso A. Manzoni e C., Milano, via S. Paolo, 11.

**OGGETTI** di vetro, cristallo, porcellana che hanno valore di cari ricordi e casualmente si rompono, si possono aggiustare perfettamente col mastico o col vetro solubile che trovasi presso la ditta A. Manzoni e C. Milano, via S. Paolo, 11. Il mastico per porcellana L. 1, il vetro solubile cent. 70, franca per il Regno cent. 15 di più.

**APPARECCHIO** tascabile per l'inalazione di Mentolo; detta inalazione è di pronto ristoro contro i raffreddori, costipazioni di testa e di grande sollievo nella tosse asinina. — L. 1 ogni astuccio, franco per il Regno L. 1,15. A. Manzoni e C., Milano.

**DA PIU' DI 35 ANNI** si usano le pastiglie di Codeina del dott. Becher che sono veramente efficaci contro qualsiasi genere di tosse gradevoli al palato, non disturbano le funzioni dello stomaco, nè producono inconvenienti di sorta. — Trovansi in tutte le farmacie a L. 1,50 la scatola grande e L. 1 la scatola piccola.

**LA GIOIA** dei genitori è quella di vedere i loro piccoli bambini crescere robusti, vispi e intelligenti. La fosfatina Falières è un alimento perfetto, assimilabile, piacevole, che dà i risultati su descritti. Per averla genuina fatene acquisto presso la ditta A. Manzoni e C., Milano, via S. Paolo, 11. L. 2,70 la scatola, franca L. 3,50.

**FRA GLI ELIXIR** di China che si trovano oggi in commercio, uno dei più richiesti ed apprezzati è indubbiamente l'Elixir di China Manzoni che si vende dalla Ditta A. Manzoni e C. al prezzo di L. 3,50 la bottiglia da litro ed a L. 2 la bottiglia da 1/2 litro.

**LE RUGHE** del viso scompaiono come per incanto coll'uso della deliziosa Crema Veloutine della casa Ch Fay di Parigi. Chiederla alla Ditta A. Manzoni e C., Milano, via S. Paolo, 11. Per riceverlo franco in tutto il Regno spedire vaglia di L. 1,80.

**LA CASA** A. Manzoni e C., chim.-farm., Milano, Roma, Genova, vende tutte le specialità medicinali ed articoli di chirurgia.



## ASMA

Polvere Antiasmatica Negretto

(a base di Feland., Bellad., Stram., Lobel e nitro puro)

Pronto sollievo dell'asma, tosse, catarro, oppressioni col respirare il fumo che si ottiene bruciando un po' di detta polvere. Scatola grande L. 4 - Scatola piccola L. 2. Unire 20 centesimi per le spedizioni postali.

Vendita presso A. MANZONI e C., Chim.-farm. Milano, Via S. Paolo 11 - Roma, Via di Pietra, 91.



## GRANI DI BAREZIA

per la distruzione dei SEDIMENTI

Prezzo cent. 70 la scatola per posta cent. 35

Vendesi presso A. Manzoni e C., Milano, via S. Paolo, 11; Roma, via di Pietra, 91; Genova, piazza Fontane Marose.

## Lucido speciale

della Fabbrica di Danat di Parigi

Questo lucido al contrario di tante ultime invenzioni che rovinano la pelle delle scarpe, la mantiene invece morbida, donandole un lucido brillante dopo pochi colpi di spazzola. — Vendesi da A. Manzoni e C. chimici-farmacisti, Milano, via S. Paolo, 11.

## BAFFI E BARBA

Pomata ungherese profumata L. 2. Brillantina profumata L. 2, 3, 3,50. — Per posta L. 0,40 in più. — Vendita presso A. Manzoni e C. Milano, via S. Paolo, 11.

## La grande scoperta del secolo IPERBIOTINA MALESCI

Principio attivo del succo organico di animali sani e vigorosi ottenuto col Metodo (Brown Séquard dell'Accademia di Parigi).

### Rimedio universale scevro di veleni

La statistica di un decennio di crescente successo mondiale conferma solennemente gli effetti sorprendenti duraturi immediati del rimedio IPERBIOTINA, per guarire le malattie siano pure le più ribelli, per prolungare la vita fino al limite massimo, riacquistare e conservare il vigore l'energia del sistema nervoso e muscolare.

Infatti nell'ultimo Congresso Internazionale di Medicina le primarie celebrità mediche del Mondo hanno sanzionato, riconosciuto nel rimedio IPERBIOTINA MALESCI l'unico, il solo agente terapeutico di azione diretta che imiti la natura producendo cellule nuove in modo meraviglioso, stupefacente, che ha aperto un nuovo orizzonte nella scienza. Guarisce: la *Nevralgia, Anemia, Esaurimenti, Impotenza, Vecchiezza, Diabete, Nefrite, Malattie della Pelle, Malattie dello Stomaco*, ecc., la stessa *Tisi o Tubercolosi* il flagello dell'umanità trova nell'IPERBIOTINA il rimedio immunizzante e gli ammalati, siano pure i più sfiduciati e delusi, superano la crisi del male e si salvano da certa morte.

Ogni bottiglia L. 5 - Bottiglia saggio L. 2,50 - Bottiglia grande L. 10.

Cura completa 4 bottiglie Iperbiotina con istruzioni L. 20 franca in tutto il Regno

Sollecitare le ordinazioni e dirigere cartolina vaglia direttamente (onde evitare dannose sostituzioni) al più volte premiato Stabilimento Chimico Farmaceutico Dott. Cav. Malesci Borgo SS. Apostoli N. 18, Palazzo proprio, Firenze (Italia).

**GRATIS** Opuscoli interessantissimi e consulti per corrispond. (Massima discrezione) Vendita nelle principali Farmacie del Mondo

## FONTE BRACCA

vicina a SAN PELLEGRINO

Stazione Ambria - Linea Bergamo - San Pellegrino

Acqua alcalina - litiosa - antiurica - anticatarrale

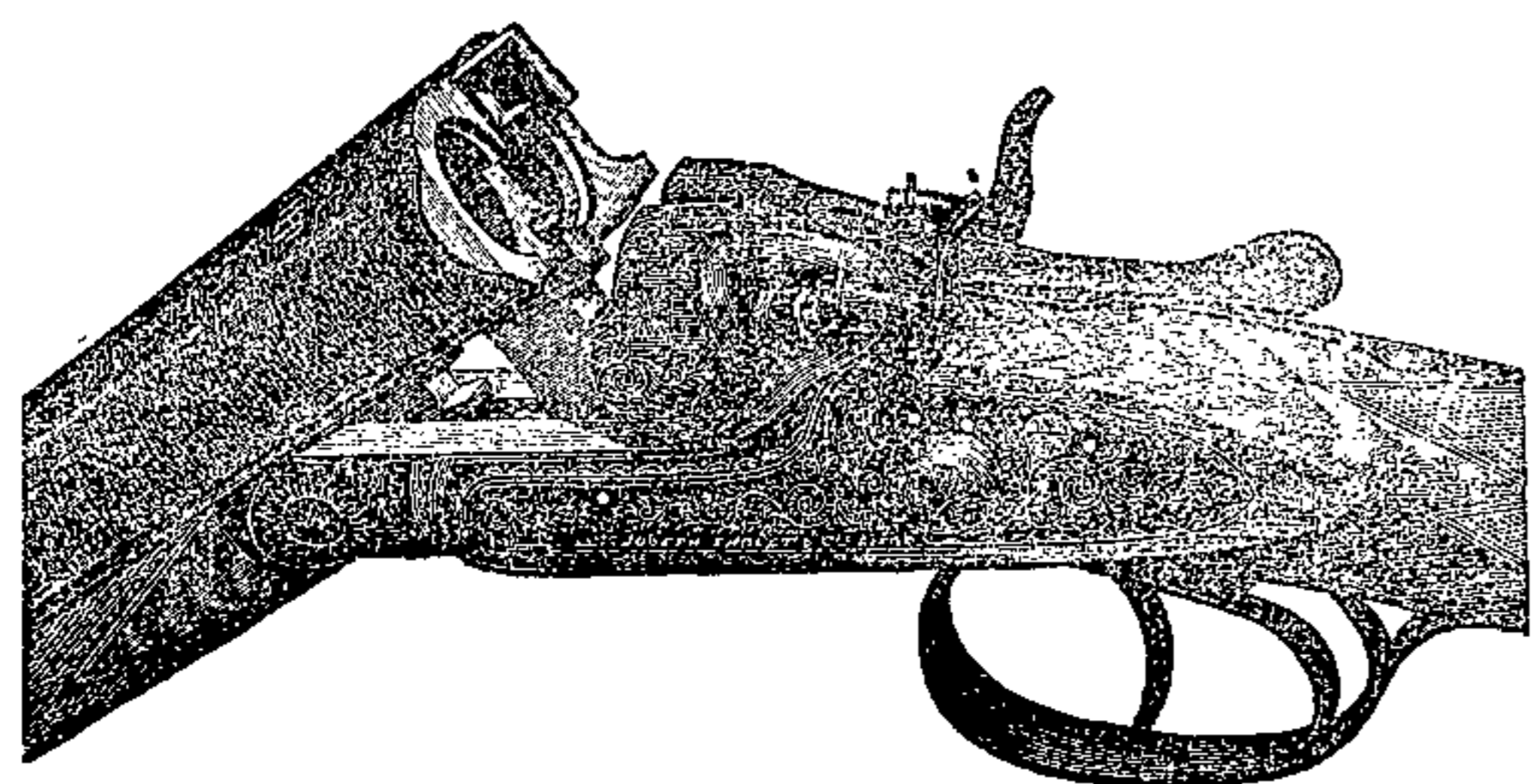
OTTIMA PER TAVOLA

Raccomandata dalle migliori notabilità mediche

Trovasi presso tutte le Farmacie - Drogherie - Restaurants

Rappresentanti generali A. MANZONI e C. Milano - Roma - Genova

## CACCIATORI!



I migliori fuochi Belgi, Inglesi ed Americani da caccia li trovate presso

## TEODORO DE LUCA

Negozio via D. Manin, 12

a prezzi eccezionali

## Per i nostri figli

Il Fosfato liquido di ferro e calcio Pulzoni somministrato ai bambini ne facilita la dentizione che si compie senza fatica ed inconvenienti.

Il Fosfato liquido di ferro e calcio Pulzoni serve a rinforzare e rendere normali le ossa dei bambini tendenti alla Rachitide così pure dà vigore ed attività agli adolescenti gracili, linfatici e quelli indeboliti per una crescita troppo rapida e precoce.

Il Fosfato liquido di ferro e calcio Pulzoni permette inoltre alle giovinette di raggiungere e sorpassare il periodo di formazione che è sempre accompagnato da anemia, debolezza, languori.

Costa L. 1,25 la bottiglia — Franco per posta L. 2

Concessionari A. MANZONI e C. — Milano - Roma - Genova

## LO SPETTATORE

RIVISTA POLITICA SETTIMANALE

Direttore: Principe SCIPIONE BORGHESE - Deputato al Parlamento

DIREZIONE ED AMMINISTRAZIONE

ROMA - Piazza Borghese - Palazzo Borghese - ROMA

Per le inserzioni in questa pregevole ed autorevole Rivista diffusa in ogni parte d'Italia e dell'Estero rivolgersi esclusivamente all'Ufficio centrale d'annunzi

## A. Manzoni e C.

MILANO, via S. Paolo, 11 - Udine, Roma, Genova, Livorno, Firenze, Bologna, Verona, Brescia, Bergamo.

## AMIDO LUCIDO MACK

marca PERAMEDI

Pacchetto da 100 grammi Lire 0,20

per posta franco Cent. 35

Deposito Generale presso A. MANZONI e C.

Milano, S. Paolo, 11 - Roma - Genova

## ANEMIA ASSOLUTA

Bergamo 7 luglio 1904. Preg. Sig. PULZONI,

Ho il piacere di parteciparvi che il vostro « Fosfato-Pulzoni » che ho sperimentato sopra due ragazzi affetti di Anemia assoluta, mi dà ottimi risultati...  
 Dottor Quintavalle  
 medico chirurgo

FOSFATO PULZONI garantisce ANEMIA-SCROFOLA RACHITISMO